

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ: ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ, МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ

ФОРМИРОВАНИЕ НАВЫКОВ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Л.А. Гунина, Л.В. Захарова

Волгодонский инженерно-технический институт
Национальный исследовательский ядерный университет (МИФИ)
ул. Ленина, 73/94, Волгодонск, Ростовская обл., Россия, 347366

Статья посвящена роли самостоятельной работы студентов в процессе обучения иностранному языку в соответствии с Федеральными государственными образовательными стандартами третьего поколения. Представлен опыт реализации рабочих программ по дисциплинам «Иностранный язык», «Языковая коммуникация в профессиональной области».

Ключевые слова: самостоятельная работа, самообразование, принцип компетентности, уровень коммуникативной компетенции, кредитно-модульная система.

Понятие «самостоятельная работа» имеет различное значение у многочисленных авторов и разных школ. В зарубежной педагогической литературе используется ряд терминов, подчеркивающих различные аспекты самостоятельной работы, таких как «косвенное (опосредованное) обучение» в Германии; «тихая работа» в Австрии, Швейцарии; «индивидуальная работа» во Франции и Англии; «независимое обучение» в США. В отечественной педагогической литературе самостоятельная работа рассматривается как «планируемая работа студентов, выполняемая по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия» либо как «особый вид фронтальной, групповой и индивидуальной учебной деятельности учащихся», осуществляемой также под руководством, но без непосредственного участия преподавателя [11. С. 6].

Самостоятельная работа студентов в ВИТИ организуется в соответствии с письмом Министерства образования РФ от 27 ноября 2002 г. № 14-55-996 ин/15 «Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений», в котором отмечается, что увеличение доли самостоятельной работы студентов требует соответствующей реорганизации учебного процесса, модернизации учеб-

но-методической документации, разработки новых дидактических подходов для глубокого самостоятельного освоения учебного материала [1. С. 4]. В условиях резко возросшей международной активности российской высшей школы сместились акценты в подготовке специалистов с принципа адаптивности на принцип компетентности, и это повлияло на качество образования и образовательных программ вузов. Именно этот факт мы учли при составлении рабочих программ по дисциплине «Иностранный язык» по различным техническим направлениям ВИТИ НИЯУ МИФИ. За основу разработки рабочих программ по иностранным языкам была взята Примерная программа научно-методического совета по иностранным языкам Министерства образования и науки Российской Федерации «Иностранный язык» для неязыковых вузов и факультетов под редакцией С.Г. Тер-Минасовой и Е.Н. Солововой (Москва, 2009 г.).

Согласно данной программе целью учебной дисциплины «Иностранный язык» ставится «повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования» [12].

Задачами дисциплины являются: «повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию; развитие когнитивных и исследовательских умений; развитие информационной культуры; расширение кругозора и повышение общей культуры студентов; воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов» [12]. Компетенции, приобретаемые в результате изучения иностранного языка, определяются требованиями к результатам освоения основных образовательных программ ФГОС и компетентностной моделью выпускника.

Общеввропейские компетенции владения иностранным языком предлагают целостное описание системы компетенций, которые должны стать необходимым результатом полноценного овладения иностранным языком. В основных концепциях предлагается система уровней, основанная на коммуникативном подходе и включающая все виды речевой деятельности. Под уровнем владения языком понимается степень сформированности компетенций, которая оценивается с точки зрения эффективности процесса речевого общения, реализации способности осуществлять коммуникацию в различных ситуациях с учетом беглости речи, ее гибкости, уместности использования языковых средств и речевого материала [8]. Процесс изучения дисциплины «Иностранный язык» в техническом вузе направлен на формирование следующих компетенций: способности к обобщению, анализу, восприятию информации; умения логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь; готовности к кооперации с коллегами, работе в коллективе; способности и готовности к публичным выступлениям, аргументации, ведению дискуссии и полемики; умения создавать и редактировать тексты профессионального назначения; уважительного и бережного отношения к куль-

турным традициям, толерантного восприятия социальных и культурных различий, понимания многообразия культур и цивилизаций в их взаимодействии; способности к письменной, устной и электронной коммуникации на государственном языке и необходимого знания иностранного языка (хороший английский язык); владения одним из иностранных языков на уровне социального, бытового и делового общения, толерантности к другой культуре, готовности к поддержанию партнерских отношений [2].

В результате изучения дисциплины студент должен знать лексический минимум иностранного языка общего и профессионального характера, уметь использовать знание иностранного языка в профессиональной деятельности и межличностном общении, владеть иностранным языком в объеме, необходимом для получения информации профессионального назначения.

Рабочая программа кафедры иностранных языков ВИТИ НИЯУ МИФИ обеспечивает возможность реализации обучения иностранным языкам на основном уровне. Курс состоит из четырех разделов, каждый из которых соответствует таким сферам общения, как бытовая, учебно-познавательная, социально-культурная и профессиональная. Иноязычная коммуникативная компетенция включает языковую, речевую, социокультурную и другие виды компетенций в разных сферах общения и по различной тематике [5].

В Программе выделены следующие виды речевой деятельности: рецептивные (аудирование и чтение); продуктивные (говорение и письмо). Для реализации этих видов деятельности кафедрой разработаны интерактивные формы обучения, способствующие развитию устной и письменной форм речи.

Кафедра имеет определенный положительный опыт реализации программы по дисциплине «Иностранный язык». Прделана колоссальная работа, изменились подходы, требования, оценки и приоритеты. Есть успехи и достижения. Так, по результатам опроса, проведенного в ВИТИ НИЯУ МИФИ в ноябре 2013 г., на вопрос: «Какие предметы для Вас являются самыми интересными?» из предложенных 30 различных предметов 13,12% студентов выбрали иностранный язык, который занимает шестое место после математики (36,65), физики (23,98), этики (16,74), теории менеджмента (14,48), физической культуры (15,38). Для технического вуза, где иностранный язык не является профилирующей дисциплиной, это значимый результат, свидетельствующий о проявленном интересе к дисциплине. К сожалению, в неязыковых вузах выделяется недостаточное количество часов на преподавание иностранных языков — два часа в неделю (по дневной форме обучения), а на самостоятельную работу студентов (подготовка к практическим занятиям, тестовым заданиям, индивидуальным домашним заданиям, зачетам и экзаменам) время распределяется неравномерно по семестрам. Поэтому в создавшихся условиях необходимо уделить особое внимание организации самостоятельной работы студентов (СРС), которая играет ключевую роль в процессе обучения иностранному языку и способствует развитию самостоятельности, ответственности и организованности, творческого подхода к решению проблем учебного и профессионального уровней [3].

Для организации самостоятельной работы необходимы следующие условия: готовность студентов к самостоятельному труду; мотивация получения знаний; наличие и доступность всего необходимого учебно-методического и справочного материала; система регулярного контроля качества выполненной самостоятельной работы; консультационная помощь преподавателя [11. С. 11]. Самостоятельная работа является обязательной для каждого студента, а ее объем определяется учебным планом. Всего на самостоятельную работу отводится 148 часов, которые распределяются следующим образом: подготовка к практическим занятиям — 70 часов, подготовка к тестовым заданиям — 20 часов, подготовка индивидуальных домашних заданий — 40 часов, подготовка к зачету — 18 часов.

Творческая самостоятельная работа включает подготовку к контрольному собеседованию, деловым и интеллектуальным играм, проектам, презентациям, викторинам по различным темам: «Я и моя семья», «Студенческая жизнь в России и за рубежом», «Я и моя страна. Я и мир», «Мир природы. Охрана окружающей среды», «Информационные технологии 21 века», «Я и моя будущая профессия», «Основные сферы деятельности в атомной энергетике» и другие.

В рамках самостоятельной работы студенту на протяжении четырех семестров необходимо выполнить индивидуальные домашние задания (ИДЗ) № 1, 2, 3, 4. Каждое ИДЗ состоит из 10 заданий, включающих работу над текстом, лексикой, знанием грамматики, понимание и умение передать смысл прочитанного на иностранном языке, составление аннотации и реферата. Каждое ИДЗ содержит методические указания, разъясняющие выполнение каждого задания. Студенты обеспечиваются учебно-методическими материалами, предназначенными для самостоятельной работы. Важно отметить значимость электронных средств, благодаря которым акценты в организации самостоятельной деятельности смещаются в сторону организации содержания учебного материала и контроля по его усвоению. Студенты имеют оперативный доступ к учебно-методическим материалам, размещенным на Web-страницах кафедры на сайте университета.

В настоящее время компьютерная поддержка в процессе обучения иностранному языку становится абсолютно необходимой. Электронный учебный материал должен направлять обучающего, подсказывать пути продвижения в учебном материале. Не секрет, что главным фактором успешного обучения при изучении иностранного языка является мотивация. Интернет позволяет организовать у себя дома «погружение» в языковую среду: сегодня технический прогресс сделал общедоступными музыку, фильмы, радио, телевидение на изучаемых языках.

Система самостоятельной работы в Интернете стимулирует познавательную деятельность студентов, способствует успешному усвоению ими программы. При этом можно использовать информационные технологии, позволяющие предложить студентам соответствующие виды самостоятельной работы. Так, поиск и обработка информации требуются при подготовке к презентациям, занятиям, дискуссиям по конкретной теме; диалог в Сети, как правило, при работе в списках рассылки со студентами группы; создание Web-страниц — при создании тематических индивидуальных или групповых Web-страниц [4]. На кафедре иностранных

языков в институте оборудован компьютерный класс, позволяющий более эффективно проводить практические занятия.

Подведение итогов и оценка самостоятельной учебной работы студентов проводится преподавателем во время индивидуальных и групповых консультаций. Баллы, набранные студентами по всем видам самостоятельной работы, учитываются при аттестации. Мы считаем, что кредитно-модульная система обучения студентов, введенная в последние годы в вузе, несомненно, имеет свое положительное значение.

При кредитно-модульном контроле итоговая оценка выставляется не на основании оценки за ответ на зачете или экзамене, а складывается из полученных баллов за выполнение контрольных заданий по каждому учебному модулю курса. Рейтинговая составляющая такой системы контроля предполагает введение системы штрафов и бонусов, что позволяет осуществлять мониторинг учебной деятельности более эффективно. Штрафы могут назначаться за нарушение сроков сдачи и требований к оформлению работ, бонусные баллы — за выполнение дополнительных заданий или заданий повышенного уровня сложности. Сумма набранных баллов позволяет не только определить оценку студента по учебной дисциплине, но и его рейтинг в группе среди других студентов курса. Данная система предполагает:

- систематичность контрольных срезов на протяжении всего курса в течение семестра или семестров, выделенных на изучение данной дисциплины по учебному плану;

- обязательную отчетность каждого студента за освоение каждого учебного модуля/темы в срок, предусмотренный учебным планом и графиком освоения учебной дисциплины по семестрам и месяцам;

- регулярность работы каждого студента, формирование должного уровня учебной дисциплины, ответственности и системности в работе;

- обеспечение быстрой обратной связи между студентами и преподавателем, учебной частью, что позволяет корректировать успешность учебно-познавательной деятельности каждого студента и способствовать повышению качества обучения;

- ответственность преподавателя за мониторинг учебной деятельности каждого студента на протяжении курса.

Каждый семестровый курс предлагается оценивать по шкале в 100 баллов. Для получения зачета достаточно набрать минимальное количество баллов (60). Для дифференцированного зачета или экзамена предлагается шкала, обеспечивающая сопоставимость с международной системой оценок.

Следует отметить, что система заставляет ритмично работать; повышает ответственность в учебе; повышает степень объективности при оценке уровня знаний; повышает качество знаний и умений; развивает навыки самостоятельной учебной деятельности; развивает самостоятельность мышления, способствует творчеству.

Чтобы выйти на новый уровень обучения студентов языку, необходим коммуникативно-ориентированный и профессионально направленный характер изуче-

ния языка, так как общая цель обучения — практическое владение иностранными языками, позволяющее будущему специалисту эффективно пользоваться языком в профессиональной деятельности. Для этого на кафедре разработана и успешно действует программа по курсу «Языковая коммуникация в профессиональной области» [6]. Самостоятельная работа студентов по данной дисциплине состоит из подготовки к практическим занятиям, ролевым играм, проектам, индивидуальным домашним заданиям, зачету. Самостоятельная работа студентов подразумевает проработку изученного материала с использованием рекомендуемой литературы, электронных ресурсов для подготовки к занятиям в традиционной и интерактивной формах. Значительное количество времени уделяется для подготовки к практическим занятиям, которые проводятся с использованием интерактивных форм: дискуссий о мировых достижениях в науке и технике, истории и перспективах развития отраслей производства; деловых и ролевых игр («Научная конференция», «Заседание Ассамблеи ООН по правам человека»); презентаций и проектов «Моя будущая профессия». При самостоятельной работе над материалом студенты должны использовать знания, умения и навыки, полученные при освоении дисциплины «Иностранный язык».

Всего на самостоятельную работу отводится 36 часов, из них на подготовку к практическим занятиям 14 часов, подготовку к интерактивным формам работы — 8 часов, подготовку индивидуальных домашних заданий — 10 часов, подготовку к итоговому контролю (зачету) — 4 часа.

В рамках самостоятельной работы студенту необходимо выполнить домашнее задание. Для выполнения домашних заданий по дисциплине указана соответствующая литература, где дается содержание задания, варианты и методические указания по их выполнению и оформлению. Поскольку основной целевой установкой обучения языковой коммуникации в профессиональной области является общение (коммуникация), а также получение информации из иноязычного источника, особое внимание уделяется не только чтению текстов, но и обсуждению основных проблем, изложенных в тексте, умению высказать свое мнение по профессиональным вопросам. Для обсуждения проблем следует владеть необходимым запасом слов и выражений, связанных с профессиональной сферой деятельности. Необходимо выделить основную идею (проблему) текста и выразить свое отношение к ней, используя содержание текста.

Еще один вид СРС — самостоятельная работа студентов-заочников, на которую отводится значительное количество часов. Самостоятельная работа студентов включает выполнение контрольной работы, чтение и перевод текстов, подготовку к собеседованию по прочитанным текстам, устным темам. Для студентов заочного отделения разработаны рекомендации по выполнению контрольной работы по иностранному языку.

Итак, мы выяснили, что методика организации самостоятельной работы в изучении иностранного языка зависит от структуры, характера и особенностей дисциплины; объема часов, отведенных на ее изучение; вида заданий для само-

стоятельной работы, условий учебной деятельности и индивидуальных качеств студентов, а также то, что процесс организации СРС включает в себя подготовительный этап, при котором определяются цели, составляются программы, происходит подготовка методического обеспечения; основной этап — реализация программы; заключительный, при котором происходит оценка значимости и анализ систематизации результатов, эффективности программы и приемов работы, и делаются выводы.

ЛИТЕРАТУРА

- [1] Положение об организации внеаудиторной самостоятельной работы студентов в Московском государственном областном университете. — М., 2007. [Polozhenie ob organizacii vneauditornoj samostoyatelnoj raboty studentov v Moskovskom gosudarstvennom oblastnom universitete. — М., 2007.]
- [2] Василенко Н.П. Методические рекомендации по организации самостоятельной работы студентов. — М., 2012. — 72 с. [Vasilenko N.P. Metodicheskie rekomendacii po organizacii samostoyatelnoj raboty studentov: Uchebno-metodicheskoe posobie. — М., 2012. — 72 с.]
- [3] Тер-Минасова, С.Г. «Иностранный язык» для неязыковых вузов и факультетов: Примерная программа научно-методического совета по иностранным языкам. — М., 2009. [Ter-Minasova S.G. «Inostrannyj yazyk» dlya neyazykovyx vuzov i fakultetov: Primernaya programma nauchno-metodicheskogo soveta po inostrannym yazykam. — М., 2009.]
- [4] Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, обучение, оценка. — Страсбург, 2001. — 256 с. [Obsheevropejskie kompetencii vladeniya inostrannym yazykom: izuchenie, obuchenie, ocenka. — Strasburg, 2001. — 256 с.]
- [5] Гунина Л.А. и др. Роль компетенций владения языком в формировании культуры производства // Глобальная ядерная безопасность. — 2013. — № 4(9). — С. 72—76. [Gunina L.A. i dr. Rol kompetencij vladeniya yazykom v formirovanii kultury proizvodstva // Globalnaya yademaya bezopasnost. — 2013. — № 4(9). — С. 72—76.]
- [6] Зарочинцева И.В. и др. Опыт реализации программ уровневого высшего профессионального образования по иностранному языку в техническом вузе // Вестн. Рос. ун-та дружбы народов. Сер. Русский и иностранные языки и методика их преподавания. — 2014. — № 2. — С. 85—92. [Zarochinceva I.V. i dr. Opyt realizacii programm urovneвого vysshego professionalnogo obrazovaniya po inostrannomu yazyku v texnicheskom vuze // Vestn. Ros. un-ta druzhby narodov. Ser. Russkij i inostrannye yazyki i metodika ix prepodavaniya. — 2014. — № 2. — С. 85—92.]
- [7] Гунина Л.А. и др. Проблемы совершенствования обучения иностранным языкам в техническом вузе (в свете новых требований ФРОС 3 поколения) // Вестн. ун-та Рос. акад. образования. — 2013. — № 3 (66). — С. 64—68. [Gunina L.A. i dr. Problemy sovershenstvovaniya obucheniya inostrannym yazykam v texnicheskom vuze (v svete novyx trebovanij FROS 3 pokoleniya) // Vestn. un-ta Ros. akad. obrazovaniya. — 2013. — № 3 (66). — С. 64—68.]
- [8] Дискуссия. — URL: www.rsu.ru/article.html?id=42899 [Diskussiya. — URL: www.rsu.ru/article.html?id=42899]
- [9] Захарова Л.В. и др. Языковая коммуникация в профессиональной области в техническом вузе, опыт реализации // Сер. Социально-гуманитарные науки. — 2014. — № 1.1 (49). — С. 507—520. [Zaxarova L.V. i dr. Yazykovaya kommunikaciya v professionalnoj oblasti v texnicheskom vuze, opyt realizacii // Ser. Socialno-gumanitarnye nauki. — 2014. — № 1.1 (49). — С. 507—520.]

SKILLS FORMATION OF TECHNICAL UNIVERSITY STUDENTS' INDEPENDENT WORK IN FOREIGN LANGUAGE TEACHING

L.A. Gunina, L.V. Zakharova

Volgodonsk Engineering Technical Institute
National Research Nuclear University «MEPhI»
Lenin str., 73/94, Volgodonsk, Rostov region, Russia, 347360

The article characterizes the role of technical university students' independent work in foreign language teaching according to the FSES 3-rd generation. The experience of realization "Foreign Language" and "Language Communication in Professional Field" educational programs is given; the ways of training process improvement and some disadvantages are shown.

Key words: independent work, competence principle, self-education, the level of communicative competence, credit-modular system.